Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 22 (1904)

Heft: 143

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 143 XXII. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 6. April. 1904 Berne, Mercredi, 6 avril. XXIme année. № 143
Drittes Blatt. Troisième feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Abrechnungsstelle: Verkehr im Monat März 1904; Wochensituation. — Banques d'émission suisses: Chambre de compensation: Mouvement en mars 1904; Situation hebdomadaire. — Rom als Seehafen. — Débouchés pour coffres-forts. — Aussenhandel Deutschlands.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.* (614)
Failli: Julmy, Philippe, feu Joseph, négociant, à La Villette, rière Bellegarde.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 mars 1904.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 14 avril 1904, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, Château de Bulle.
Délai pour les productions: 9 mai 1904.

Kt. Thurgau. *Konkursamt Weinfelden.* (609)
Gemeinschuldner: Hugentobler, J., Kaufmann, zur «Rose», in Weinfelden.
Datum der Konkurseröffnung: 2. April 1904.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. April 1904, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Weinfelden.
Eingabefrist: 4. Mai 1904.

Ct. de Vaud. *District d'Orbe.* (607)
Failli: Roy, Louis, fils, marchand de fer, à Orbe.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 mars 1904.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 18 avril 1904, à 2 heures, à l'Hôtel-de-Ville, à Orbe.
Délai pour les productions: 8 mai 1904.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (612)
Failli: Haefeli, Hermann, négociant, Rue du Rhône, 54.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 avril 1904.
Première assemblée des créanciers: 15 avril 1904, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1re cour, 1er étage.
Délai pour les productions: 6 mai 1904.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Stäfa.* (603³)
Gemeinschuldner: Schärer, Jacob, Viehhändler, in Uerikon-Stäfa.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 16. April 1904.

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle.* (613)
Failli: Courlet, François, feu Jean-Joseph, aubergiste, à Enney.
Délai pour intenter l'action en opposition: 14 avril 1904.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Porrentruy.* (606)
Faillies: La société Spinedi et Frasnetti, entrepreneurs, à Porrentruy.
Date du dépôt: 5 avril 1904.
Délai pour intenter l'action en opposition: 16 avril 1904 inclusivement.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (604)
Gemeinschuldnerin: Speiseanstalt des Verkehrspersonal in Zürich III.
Datum des Schlusses: 25. Februar 1904.

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (610/611)
Gemeinschuldnerin:
Genossenschaft Loge Vorwärts Nr. 81 des I. O. G. T. in Zürich V.
Frau Widmer, Anna, geschiedene Leemann, gewesene Wirtin zum Seepavillon, in Zürich V.
Datum des Schlusses: 30. März 1904.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (608²)
Aus dem Konkurse Blaser, Carl, Mineralwassergeschäft und Materialwaren, in Zürich V, werden Freitag, den 15. April 1904 von vormittags punkt 9 Uhr an, im Saale der Brauerei Seefeld an der Mainaustrasse in Zürich V, gegen bar öffentlich versteigert: zirka 200 Fl. Champ. Mousseaux La claire, grössere Posten Flaschen Jamaicarhum, Neuenburgerweine, Chianti, Malaga, rote Tischweine, Cognac fine, Tokayer, zirka 100 Stück Harzkern- und Marseillaner-Seifen, Jodseife. Vorräte an Emailputz, Messerputz, abgefüllte Kölnischwasserflaschen und eine grössere Partie kleinerer und grösserer Karton- und Blechschachteln, Apothekertöpfe, 1 Apothekerkästchen mit 14 Behältern (Altertum), Glasflaschen, 5 Kistli mit Flaschenkorken, zirka 90 kg Eisenvitriol, 1 spanische Wand, 1 Petrolheizofen, u. a. m.

Ferner ebendaselbst gleichentags von Nachmittags 2 Uhr an: 1 Viktoriawagen mit Zubehör, so gut wie neu, 2 Handwagen, 2 und 4rädrig, 2 Handschlitten, 4 Gartentische und 3 Sessel, 1 harthölzerner Tisch, 6 Apothekerwaagen, 1 Werkzeugkasten, 1 kleines Schreibtischli mit Schubladen, 6 Blumenkübel, 1 Spritfass, 5 Weinpiecen, 2 ältere Kasten.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (605)
Gemeinschuldner: Lincolne & Co, North Wallace Forges and Acieries, Fabrikation von Stahl, Eisen, Maschinen und Werkzeugen.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 7. April 1904, vormittags 11 Uhr, im Lagerhaus der Schweiz. Bundesbahnen in Basel.
Verwertungsgegenstand: 848 kg Werkzeugstahl.

Mitteilung.

Die Bundesgerichtskanzlei, Abteilung Betreibungsformulare, in Lausanne, giebt in Zukunft **kopierbare** Formulare für Betreibungs-, Fortsetzungs- und Verwertungsbegehren zum Preise von Fr. 7. 50 per Tausend ab, jedoch nicht unter 50 Exemplaren per Formular. (541¹)

Lausanne. **Kanzlei des Bundesgerichts.**

AVIS.

La Chancellerie du Tribunal fédéral, Formulaires de poursuite, à Lausanne, informe le public que dès ce jour elle tient à sa disposition au prix de fr. 7. 50 par mille les réquisitions de poursuite, les réquisitions de continuer et les réquisitions de vente, imprimées à l'encre communicative. (542¹)

Les commandes ne peuvent être inférieures à 50 expl. par formulaire.

Lausanne. **Chancellerie du tribunal fédéral.**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1904. 5. April. Adolf Probst-Rütter, von Laufenburg (Aargau), in Zürich III. und Karl Reiner, von Aarau, in Zürich V, haben am 1. April 1904 unter der Firma **A. Probst-Rütter & Cie** in Zürich III eine Kommanditgesellschaft eingegangen. Unbeschränkt haftbarer Gesellschafter ist: Adolf Probst-Rütter, und Kommanditär ist: Karl Reiner, welchem Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 15,000 (Franken fünfzehntausend). Vertretungen, Fabrikation und Vertrieb verschiedener Artikel der Metallbranche. Morgartenstrasse 12.

5. April. Inhaber der Firma **M. Herschmann** in Zürich II ist Moritz Herschmann, von Weiten-Trebetitsch (Böhmen), in Zürich II. Vertretungen in der Drogen-Branche. Dianastrasse 8.

5. April. Die Firma **E. R. Bertschmann** in Zürich I (S. H. A. B. N° 377 vom 22. Oktober 1902, pag. 1506) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. April. Inhaber der Firma **A. Ryffel, Lichtpausatelier „Helios"** in Zürich I ist Albert Ryffel, Konkordatsgeometer, von Glattfelden, in Zürich IV. Atelier für Vervielfältigung technischer Zeichnungen in Negrographie und Heliographie. Schipfe 51.

5. April. Die Firma **J. Thurnheer** in Zürich I. (S. H. A. B. N° 58 vom 17. Februar 1900, pag. 235) verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 48.

5. April. **Landw. Gemeindeverein Marthalen** daselbst (S. H. A. B. Nr. 105 vom 17. März 1903, pag. 417). Jakob Wipf zum Rebstock ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten, und damit dessen Unterschrift erloschen. Der bisherige Beisitzer Gustav Corrodi fungiert nun als Vizepräsident und Johannes Spalinger, bisher Aktuar, als Beisitzer. Als Aktuar ist neu gewählt worden: Heinrich Nägeli-Hofmann, von und in Marthalen. Präsident ist wie bisher: Carl Wipf, und Verwalter: Jakob Wipf. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv mit dem Aktuar, und der Verwalter einzeln rechtsverbindliche Unterschrift.

5. April. Hermann Buchter und Ernst Buchter, beide von Thayngen (Schaffhausen), in Zürich V, haben unter der Firma **H. & E. Buchter** in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1903 ihren Anfang nahm. Photographische Anstalt; Autotyp-Clichés. Geigergasse 1.

5. April. Die Firma **Ph. Gräber** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 147 vom 23. April 1901, pag. 585) verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich I, Auf der Mauer 15, woselbst auch der Firma-Inhaber wohnt.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary.

1904. 4 avril. La société en nom collectif **E. Freiburghaus & Cie**, fabrique d'horlogerie à Courtelary (F. o. s. du c. du 12 juillet 1902, n° 265, page 1057), est radiée ensuite de départ de l'un des associés. L'actif et le passif de cette société sont repris par la maison «E. Freiburghaus», à Courtelary.

Le chef de la maison **E. Freiburghaus**, à Courtelary, est Edouard Freiburghaus, de Neuenegg, à Courtelary. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «E. Freiburghaus & Cie», qui est radiée. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureau: Courtelary.

4 avril. La maison **James Jaquet**, établissement de chronométrie scientifique à St-Imier (F. o. s. du c. du 7 avril 1891, n° 80, page 329), donne procuration à Mme Catherine Jaquet, née Sandherr, épouse du chef de la maison, originaire de St-Imier, demeurant à Cortébert.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1904. 31. März. Die Firma **Michael Braunschweig** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 354 vom 25. Oktober 1900, pag. 1419) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

4. April. Unter dem Namen **Unteroffiziersverein Solothurn**, mit Sitz in Solothurn, besteht aus Offizieren, Unteroffizieren und Soldaten aller Waffen von Solothurn und Umgebung ein Verein, welcher die militärische Ausbildung seiner Mitglieder und die kameradschaftliche Vereinigung unter denselben bezweckt. Im ferneren fallen in den Wirkungskreis des Vereins: Fechten, taktische Uebungen, Befehlsübungen, militärische Vorträge und alle übrigen Disziplinen der einzelnen Waffen. Der Verein bildet eine Sektion des eidgenössischen Unteroffiziersvereins und besteht aus folgenden Unterabteilungen: 1) Schlessektion, für welche ein besonderes Reglement erlassen wird; 2) Artilleriesektion. Die Schiessektion bezweckt die Förderung des freiwilligen Schiesswesens; sie ist Mitglied des Solothurnischen Kantonalschützenvereins. Die Artilleriesektion bezweckt die artilleristische Ausbildung seiner Mitglieder; sie gehört dem Verbande der Schweizerischen Artillerievereine an. Die Statuten sind am 22. September 1903 festgestellt, am 30. Oktober durch den Zentralvorstand des Eidgenössischen Unteroffiziersvereins und am 26. Oktober durch den Zentralvorstand des Schweizerischen Artillerievereins genehmigt worden. Der Verein besteht aus Aktiv-, Passiv- und Ehrenmitgliedern. Als Aktiv- oder Passiv-Mitglieder werden Unteroffiziere und Soldaten aufgenommen. Offiziere können dem Verein nur als Passivmitglieder angehören. Anmeldungen zur Aufnahme sind schriftlich an den Präsidenten zu richten, welcher der nächsten Versammlung das Gesuch vorzulegen hat. Die Eintrittsgebühr als Aktiv- und Passivmitglied beträgt Fr. 2 und der Jahresbeitrag Fr. 3. Austrittsgesuche müssen schriftlich dem Komitee eingereicht werden; Verbindlichkeiten der Kasse gegenüber müssen vorher erledigt sein. Zum Ausschluss berechtigen: 1) Nichterfüllung der finanziellen Vereinsverpflichtungen; 2) nachweisbare Verstösse gegen die Statuten; 3) Vorkommnisse und Handlungen, die dem Verein zur Unehre gereichen. Ausgeschlossene und ausgetretene Mitglieder verlieren jeden Anspruch am Vereinsvermögen. Die Versammlungen mit Angabe der Traktanden sind den Mitgliedern durch die Tagespresse oder schriftliche Einladung bekannt zu geben. Offizielles Publikationsorgan ist das Solotburner Tagblatt. Die Organe des Vereins sind die Vereinsversammlung (Generalversammlung) und ein Komitee von 7 Mitgliedern. Das Komitee wird auf die Dauer eines Jahres bestellt, in dasselbe können nur Unteroffiziere und Gefreite gewählt werden. Der Präsident führt mit dem ersten Aktuar für den Verein die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist: August Marti, Infanteriefourier, in Solothurn; erster Aktuar Josef Bader, Radfahrer-Adjutantunteroffizier, in Solothurn. Solange 5 Mitglieder den Fortbestand verlangen, kann der Verein nicht aufgelöst werden. Im Falle einer Auflösung ist das Eigentum des Vereins dem tit. Militärdepartement des Kantons Solothurn so lange zur Aufbewahrung zu übergeben, bis sich wieder ein Verein gleichen Namens und gleichen Zweckes konstituiert hat.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden.

1904. 5. April. Die Firma **Armin Lang** in Baden (S. H. A. B. Nr. 177 vom 2. Mai 1903, pag. 705) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Wwe. Armin Lang** in Baden, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Zaira Lang-Beretta, von Lugano, in Baden. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren und Comestibles. Geschäftslokal: Badstrasse Nr. 238.

Bezirk Rheinfelden.

5. April. Inhaber der Firma **Theophil Bohrer** in Magden ist Theophil Bohrer, von Kleinlützel, Ktn. Solothurn, in Magden. Natur des Geschäftes: Bäckerei, Mehl- & Spezereihandlung.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1904. 5. April. Die Firma **H. Vogt-Gut** in Arbon (S. H. A. B. Nr. 13, vom 13. Januar 1902, pag. 49) widerruft die an Emil Boksberger erteilte Prokura infolge Austrittes aus dem Geschäfte.

5. April. Die Firma **B. Harburger** in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 251 vom 24. Juni 1903, pag. 1002) wird infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen.

5. April. Die Firma **J. Hugentobler zur Rose** in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 25 vom 23. Februar 1883, pag. 186) wird infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen.

5. April. Die Firma **Wwe Wiedenkeller** in Arbon (S. H. A. B. Nr. 361 vom 21. November 1899, pag. 1454) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Moudon.

1904. 4 avril. Hélène et Esther, filles de Léopold Lob, de Besançon, domiciliées à Moudon, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale **Sœurs Lob**, une société en nom collectif qui a commencé le 1er novembre 1903. Genre d'affaires: Librairie et papeterie. Magasins: Rue du Pont.

Abrechnungsstelle der schweiz. Emissionsbanken — Chambre de compensation des banques d'émission suisses.

Verkehr im Monat März 1904. — Mouvement en mars 1904.

Konto A — Compte A.

Uebertragungen von Konto auf Konto — *Virements de compte à compte*		Fr.	44,000. —
Kassa-Bewegung — *Mouvement de caisse:*			
Eingang — *Entrée*	Fr. 52,800. —		
Ausgang — *Sortie*	„ 157,800. —	„	210,600. —
		Fr.	254,600. —

Konto B — Compte B.

Uebertragungen von Konto auf Konto — *Virements de compte à compte*		„	1,671,455. 90
Kassa-Bewegung — *Mouvement de caisse:*			
Eingang — *Entrée*	Fr. 1,215,000. —		
Ausgang — *Sortie*	„ 2,500,000. —	„	3,715,000. —
General-Mandate — *Mandats généraux* wurden ausgestellt / *ont été délivrés* 1683 Stück im Betrage von / *mandats au montant de*	Fr. 3,230,065. 32		
und eingelöst / *et payés* . . . 1492 id. id.	„ 3,219,988. 93	„	6,450,054. 25
Abrechnungssaldi — *Solde des virements:*			
Vom 4. März — *Du 4 mars* Teiln. Banken / *Banques part.* 82	Fr. 307,750. 20		
„ 11. „ — „ *11* „ id. id. 84	„ 312,102. 30		
„ 18. „ — „ *18* „ id. id. 84	„ 418,052. 95		
„ 25. „ — „ *25* „ id. id. 82	„ 665,476. 20		
„ 31. „ — „ *31* „ id. id. 81	„ 494,599. 70	„	2,197,981. 35
		Fr.	14,280,091. 50
Im Monat März . . / *En mars* 1903		Fr.	24,518,170. 55

Umsatz der wöchentlichen Abrechnungen
(in einfacher Aufrechnung).

Mouvement des virements hebdomadaires
(simple colonne).

Am 4. März — *Au 4 mars* Anzahl der Posten im Soll / *Nombre des comptes-débiteurs*	128	Fr.	726,384. 25
„ 11. „ — „ *11* „ id. id.	114	„	603,113. 15
„ 18. „ — „ *18* „ id. id.	103	„	694,804. 50
„ 25. „ — „ *25* „ id. id.	94	„	1,067,670. 20
„ 31. „ — „ *31* „ id. id.	83	„	840,601. 80
		Fr.	3,932,573. 90
Im Monat März . . / *En mars* 1903		Fr.	7,809,813. 35

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barvorrat Encaisse totale		Ungedeckte Zirkul. Circulat. non conv.		Verfügb. Barsch. Encaisse dispon.	
	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902
Durchschn. - *Moyenne*	207,301	206,284	118,691	114,891	88,670	91,893	29,904	25,206
Maxima	228,035	228,361	121,998	119,880	110,670	114,015	36,780	32,748
Minima	193,770	184,371	114,968	111,471	72,568	67,222	20,998	18,617
I. Quartal *Ier trimestre*	**1904**	**1903**	**1904**	**1903**	**1904**	**1903**	**1904**	**1903**
Durchschn. - *Moyenne*	209,731	204,946	118,006	119,953	91,725	84,993	26,786	30,421
Maxima	230,483	228,035	119,879	121,288	114,642	110,670	30,673	34,059
Minima	198,055	193,770	115,791	117,365	78,176	72,568	19,981	22,095
II. Quartal *IIme trimestre*								
2. April - *2 avril* . .	218,074	207,011	114,887	114,994	103,187	92,017	23,632	27,949

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 2. April 1904.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 2 avril 1904.

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten — Billets: Emission	Noten — Billets: Circulation	Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation: Gesetzl. Notendeck. 40 % d. Zirkulation / Couverture légale des billets 40 % de la circulation	Frei verfügbarer Teil / Partie disponible		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses: In Kassa / En caisse		Bei d. Abrechnungsstelle Conto B / A la chambre de compensation Compte B		Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse		Total	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,300,000	13,285,550	5,314,220	1,879,405	—	176,200	—	24,238	25	53,892	65	7,447,455	90
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,940,000	2,800,800	1,120,320	177,385	—	106,250	—	5,289	94	20,732	28	1,429,927	22
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18 970,000	17,624 400	7,049,760	2,561,015	—	848,200	—	33,665	19	124,009	06	10,616,649	25
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,900,000	1,884,100	753,640	125,510	—	96,250	—	1,949	81	133,793	95	1,111,143	76
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,100,000	16,981,200	6,792,480	1,106,560	—	179,300	—	12,084	80	7,446	07	8,097,870	87
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	950,000	922,250	368,900	79,225	—	79,350	—	5,124	90	1,118	15	533,718	05
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	4,750,000	4,708,350	1,883,340	709,270	—	341,450	—	39,515	23	181,997	37	3,155,572	60
8	Aargauische Bank, Aaran	5,700,000	5.618,850	2,247,540	363,590	—	105.400	—	6,043	37	12,699	59	2,735,272	96
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	950,000	923,500	369,400	147,520	—	533,050	—	14,520	16	132,572	12	1,197,062	28
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,900,350	2,812,550	1,137,020	136,410	—	89,600	—	5,833	68	88,624	06	1.457,487	74
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	946,750	378,700	163,025	—	141,400	—	1,524	20	86 936	—	771,585	20
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,800,000	3,760,200	1,504,080	411,485	—	236,100	—	38,123	20	13,141	62	2,202,879	82
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,700,000	5,434,100	2,173,640	967,060	—	953,250	—	21,183	05	43,884	23	4,159,022	33
14	Banque du Commerce, Genève	22,900,000	22,629,250	9,051,700	961,655	—	827,600	—	30,457	86	352,156	69	11,223,569	55
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	2 850,000	2,831,750	1 132,700	278,010	—	86,450	—	3,990	37	12,553	48	1,513,703	85
17	Bank in Basel, Basel	22,600,000	22,130,300	8,852,120	1,618,785	—	791,300	—	156,145	08	78,943	07	11,497,293	15
18	Bank in Luzern, Luzern	4,750,000	4,702,300	1,880,920	671,350	—	294,050	—	25,630	26	201,975	05	3,073,925	31
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	28.500,000	28,101,250	11 240,500	6.808,125	—	932,050	—	54,316	35	325,006	14	19,360,027	49
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,333,300	3,294,150	1,317,660	169,075	—	95,050	—	18,116	18	46,429	59	1.646,330	77
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,438,200	1,395,750	558,300	75,510	—	142,700	—	11,455	70	5,648	75	793,614	45
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	11,400,000	11,152,800	4,461,120	442.025	—	167.000	—	130,230	47	28,904	71	5,229,340	18
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,425,000	1,425,000	570 000	67,015	—	19.050	—	7,692	33	2.052	48	665,809	81
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	950,000	541,300	376,520	58,215	—	29,500	—	17,813	12	4,890	03	486,938	20
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	7,600,000	7,566,200	3,026,480	311,420	—	359,200	—	813	27	16,044	25	3.713,957	52
31	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	7,605,000	7,522,300	3,008,920	303,220	—	73,950	—	29,022	60	42,521	63	3,457,634	23
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,385,050	2,313,500	925,400	283,565	—	138,500	—	16,603	30	15,281	05	1,379,354	35
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,335,000	2,272,250	908,900	371,135	—	16,800	—	8,932	31	47,992	29	1,353,759	60
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,750,000	4,661,100	1,864,440	487,275	—	285,050	—	68,579	37	39,601	29	2,744,945	66
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	950,000	939,200	375,680	44,905	—	21,150	—	6,389	52	3,200	62	451,825	14
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,828,000	2,825,900	1,130,360	214,125	—	19,100	—	6,731	64	6,220	08	1,376,536	72
37	Credito Ticinese, Locarno	2,155,850	2,123,900	849,560	90,955	—	44,550	—	7,357	49	29,255	01	1,021,677	50
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	4,750,000	4,717,350	1,886,940	335 875	—	340,250	—	21,314	70	5,998	75	2,590,378	45
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2.850,000	2,805,150	1,122,060	319,480	—	75,900	—	10,481	65	20,696	92	1,548,568	57
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	3,828,000	3,776,550	1 510,620	72 635	—	47,300	—	93	27	32,009	01	1,662,657	28
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,500,000	9,326,000	3,730,400	781.535	—	474,200	—	20,514	06	87,860	74	5,094,509	80
42	Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	990,000	952,550	381,020	38,815	—	32,500	—	2,710	65	2,660	25	457,705	90
	Stand am 26. März / Etat au 26 mars 1904	232,633,750	*228,138,400	91,255,360	23,632 065	—	+ 9,199,000	—	865,037	33	2,308,249	13	127,259,711	46
		232,288,250	224,263,700	89,705,480	26,824 980	—	11,873,250	—	1,912,812	25	1,823,510	06	132,140,032	31
		+ 395,500	+ 3,874,700	+ 1,549,880	— 3,192 915	—	— 2,674,250	—	— 1,047,774	92	+ 484,739	07	— 4,880,320	85

Ausgewiesene Zirkulation / Circulation accusée	Fr. 228,138,400 —		
Noten in Kassa der Banken n. bei der Abrechnungsstelle in Conto B / Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B	„ 10,064,035. —	Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 218,074,365. —
Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 218,074,365. —	Gesetzliche Barschaft / Espèces légales en caisse	„ 114,887,425. —
		Ungedeckte Zirkulation / Circulation non couverte	Fr. 103 186,940 —
Stand am 26. März / Etat au 26 mars 1904	Fr. 210,477,640.		Fr. 93,947,180. —

Gold — Or	Fr. 107,669,620. —		
Silber — Argent	„ 7,217,805. —		
Gesetzl. Barschaft / Encaisse métallique	Fr. 114,887,425. —		Fr. 116,530,460. —

* Wovon in Abschnitten von / * Dont en coupures de . . .: Fr. 1000 Fr. 13,808,000; „ 500 „ 28,152,500; „ 100 „ 134,099,300; „ 50 „ 52,078,600; Fr. 228,138,400

† Wovon für Fr. 115,000 beim Inspektorat der Emissionsbanken deponiert. — Dont fr. 115,000 déposés à l'inspectorat des banques d'émission.

Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 2. April 1904. — Du 2 avril 1904. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Emission / Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi: Noten and. Banken in Kassa u. b. d. Abrechnungsstelle, Conto B / Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compensation, compte B	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons / Bons de caisse d'état suisses, obligations des dits états et leurs coupons	Total
5	Bank in St. Gallen	17,100,000	191,384. 80	— —	5,619,405. 05	1,802,714. 54	3,606,998. 50	— —	11,220,502. 89
14	Banque du Commerce, à Genève	22,900,000	858,057. 86	— —	10,612,577. 55	1,828,688. 70	1,242,000. —	2,700,000. —	17,241,324. 11
17	Bank in Basel	22,600,000	947,445. 08	— —	10,873,140. 65	1,862,237. 45	8,564,614. 25	— —	22,247,487. 43
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,605,000	102,972. 60	— —	6,690,961. 17	552,542. 60	529,545. —	— —	7,876,021. 37
	Stand am 26. März / Etat au 26 mars 1904	70,205,000	2,099,860. 34	— —	33,796,084. 42	6,046,233. 29	13,948,157. 75	2,700,000. —	58,585,335. 80
		70,005,000	4,475,114. 09	— —	30,879,989. 26	6,710,738. 24	13,765,457. 75	2,400,000. —	58,231,299. 34
		+ 200,000	— 2,375,253. 75	— —	+ 2,916,095. 16	— 664,504. 95	+ 177,700. —	+ 300,000 —	+ 354,036. 46

Aktiven — Actif

Nr.	Firma / Raison sociale	Gesetzliche Barschaft / Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes / Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrige kurzfällige dispon. Guthaben / Autres créances disponibles à courte échéance	Total
5	Bank in St. Gallen	7,899,040	11,220,502. 89	537,625. 83	19,657,168. 72
14	Banque du Commerce, à Genève	10,013,355	17,241,324. 11	1,262,081. 74	28,516,760. 85
17	Bank in Basel	10,470,905	22,247,487. 43	2,840,546. 81	35,558,939. 24
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,812,140	7,876,021. 37	92,434. 29	11,280,595. 66
	Stand am 26. März / Etat au 26 mars 1904	† 31,695,440	58,585,335. 80	4,732,688. 67	95,013,464. 47
		32,104,770	58,231,299. 34	3,289,709. 86	93,625,779. 20
		— 409,330	+ 354,036. 46	+ 1,442,978. 81	+ 1,387,685. 27

Passiven — Passif

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten Zirkulation / Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden / Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	16,981,200	671,102. 18	— —	17,652,302. 18
14	Banque du Commerce, à Genève	22,629,250	2,859,577. 90	150,485. 35	25,639,311. 25
17	Bank in Basel	22,130,300	7,770,093. 82	— —	29,900,393. 82
31	Banque commerciale neuchâteloise	7,522,800	1,209,791. 01	— —	8,732,091. 01
	Stand am 26. März / Etat au 26 mars 1904	69,263,050	12,510,564. 91	150,485. 35	81,924,098. 26
		68,790,400	9,894,389. 86	— —	78,684,789. 86
		+ 472,650	+ 2,616,175. 05	+ 150,485. 35	+ 3,239,308. 40

† Ohne Fr. 25,607. 70 Scheidemünzen und nicht tarifierte fremde Münzen. — † Sans fr. 25, . 70 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

2. April 1904. — **Offizieller Diskontosatz** der schweizerischen Emissionsbanken: **4 %**, gültig seit 22. Januar 1904.
2 avril 1904. — **Taux d'escompte officiel** des banques d'émission suisses: **4 %**, valable depuis le 22 janvier 1904.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Verschiedenes — Divers.

Rom als Seehafen. Ende Februar laufenden Jahres trat, dem «Handelsmuseum» zufolge, in Rom ein aus dortigen Industriellen und Kaufleuten bestehendes, privates Komitee zusammen, welches sich die Schiffbarmachung des unteren Tiber bis Rom zum Ziele setzte. Das Komitee will durch eine unablässige Agitation die öffentliche Meinung und die Regierung für dieses Projekt gewinnen.

* * *

Débouchés pour coffres-forts. Suivant une communication du «Moniteur officiel du commerce, beaucoup d'hôtels ont été construits récemment en Italie, d'autres réorganisés avec tout le confort moderne; quelques-uns, devant offrir à leur clientèle la garde des valeurs, manquent de coffres-forts et seraient disposés à en faire l'acquisition. On recommande d'offrir des coffres à compartiments multiples, pouvant être fermés par le client lui-même (comme cela se pratique dans les banques).

Aussenhandel Deutschlands.

Januar - Februar.

Einfuhr

	Menge 1904	Menge 1903	Differenz gegen 1903
	q	q	q
Total	64,154,640	62,388,686	+ 1,765,954
Darunter			
Edelmetalle	1,679	1,723	— 44
Uebr. Artikel	64,152,961	62,386,963	+ 1,765,998
Ausfuhr			
Total	57,645,052	59,601,841	— 1,956,789
Darunter			
Edelmetalle	477	719	— 242
Uebr. Artikel	57,644,575	59,601,122	— 1,956,547

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Gesellschaft für Papierindustrie in BASEL.

8. ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 16. April 1904, nachmittags 8 1/2 Uhr,
am Sitze der Gesellschaft.

Traktanden:

1) Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1903; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2) Beschlussfassung betr. Verwendung des Reingewinnes.
3) Wahl der Kontrollstelle. (805.)

Der Jahresbericht, nebst Jahresrechnung und Revisionsbericht steht den Herren Aktionären vom 5. April ab auf dem Bureau der Gesellschaft zur Verfügung.

Basel, den 5. April 1904.

Der Verwaltungsrat.

4 3/4 % Anleihen I. Hypothek
der
Aktiengesellschaft „Union"
sanitäre Wäscherei & Desinfektions-Anstalt,
Davos-Platz.

Bei der am 31. März a. c. vorgenommenen plangemässen Verlosung sind folgende drei Obligationen dieses Anleihens ausgelost worden:

Nr. 19, 123, 155.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt vom **30. Juni 1904** an mit **Fr. 500** per Stück bei der

Bank für Davos, in Davos-Platz.

Diese Titel sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons zur Einlösung einzureichen. Vom **30. Juni a. c.** ab hört die Verzinsung der ausgelosten Obligationen auf. (808)

Davos-Platz, den 2. April 1904.

Aktiengesellschaft „Union".

In der heute im Bureau der Mitteldeutschen Creditbank hierselbst stattgehabten dritten Auslosung unserer 4 1/2 % Obligationen vom Jahre 1901 sind nachbezeichnete Nummern durch einen Notar gezogen worden.

Lit. A, 74 Stück zu 1000 M.

24 46 84 90 124 151 160 181 294 309 315 392 442 462 487 491 527 641 685 755 874 925 926 1025 1113 1185 1187 1233 1255 1281 1345 1433 1472 1521 1534 1551 1554 1558 1619 1695 1700 1725 1894 1901 2013 2016 2075 2105 2115 2181 2182 2208 2277 2293 2383 2406 2523 2548 2617 2748 2752 2779 2816 2928 3075 3121 3152 3275 3344 3345 3351 3357 3358 3419.

Lit. B, 64 Stück zu 500 Mark.

3585 3669 3700 3755 3831 3865 3893 3951 3963 3977 4042 4048 4053 4118 4126 4185 4186 4199 4228 4236 4359 4370 4407 4444 4457 4467 4496 4633 4640 4651 4658 4686 4737 4787 4855 4925 4995 5028 5248 5251 5268 5332 5371 5493 5496 5500 5518 5525 5532 5591 5592 5626 5675 5702 5712 5774 5892 6059 6079 6146 6190 6219 6261 6492.

Die **Auszahlung** der gezogenen Obligationen erfolgt vom **1. Oktober 1904** ab mit 103 % = M. 1030, bezw. M. 515, gegen Einreichung der Obligationen nebst Zinsscheinen von einschliesslich Nr. 8 und Erneuerungsscheinen in **Berlin, Frankfurt a. Main, Meiningen, Nürnberg** und **Wiesbaden** bei der **Mitteldeutschen Creditbank,** in **Karlsruhe** bei dem **Bankhause Straus & Co.,** in **Stuttgart** bei der **Württembergischen Landesbank,** in **Basel** bei der **Basler Handelsbank** und den Bankhäusern **Dreyfus Söhne & Co.** und **A. Sarasin & Co.** [806]

Aus der Verlosung vom 1. April 1903 sind folgende Nummern noch nicht zur Einlösung gelangt: **Lit. A:** Nr. 55, 435, 569, 1106. **Lit. B:** Nr. 3588, 3727, 3996, 4431, 6251. Bei Einlösung der ausgelosten Obligationen wird der Betrag der etwa fehlenden Zinsscheine an dem Werte gekürzt.

Berlin, 2. April 1904. **„Siemens" Elektrische Betriebe, Aktiengesellschaft.**
Berliner.

Junger, militärfreier, routinierter
Reisender
bei Bäckern und Spezierern der Zentral- und teilweise Ostschweiz gut eingeführt, **sucht,** gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen, passende Reisestelle. (810;)
Offerten erbeten unter Chiffre **Z X 2797** an **Rudolf Mosse, Zürich.**

Reisender
24 Jahre alt, militärfrei, aus der Spitzen- und Tuchbranche, der Französisch und Deutsch perfekt kennt, **sucht Engagement.** (809;)
Gefl. Offerten unter **A P 1905 Postlagernd St. Gallen.**

Rudolf Mosse, Zürich-Bern.

Maschinenbau-Gesellschaft Basel.

I. Die Maschinenbau-Gesellschaft Basel hat in ihrer Generalversammlung vom 31. März 1904 beschlossen:

1) Den Nominalbetrag ihrer voll einbezahlten Stammaktien auf Fr. 20 und den Nominalbetrag ihrer mit 50 % einbezahlten Prioritätsaktien auf Fr. 10 herabzuschreiben.
2) Die noch ausstehenden 50 % ihrer Prioritätsaktien, somit Fr. 500 per Stück auf spätestens 30. April 1904 einzuberufen. Prioritätsaktien, welche bis dahin voll einbezahlt sind, werden an Dividende und Liquidationserlös mit einem Betrag von Fr. 510 partizipieren, die bis dahin nicht voll einbezahlten Prioritätsaktien mit Fr. 10 und die Stammaktien mit Fr. 20.

Demgemäss werden sämtliche Aktionäre aufgefordert, ihre Aktien bis spätestens 30. April 1904 im Domizile der Gesellschaft, Hochstrasse 34, zur Abstempelung einzureichen, die Prioritätsaktionäre ausserdem ihre Einzahlung bis spätestens an demselben Termine zu vollziehen.

II. Einladung der Herren Aktionäre zu einer (804,)

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 3. Mai 1904, vormittags 11 Uhr, im **Lokale der Gesellschaft,** Hochstrasse 34.

Traktandum:

Konstatierung der Einzahlung des Prioritätsaktienkapitals.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage bei der Gesellschaftskasse zu hinterlegen. Sie erhalten dagegen eine Eintrittskarte, welche auf den Namen lautet.

Basel, den 2. April 1904.

Der Verwaltungsrat.

Société anonyme
de la
Brasserie du Lion de Beau-Séjour, à Nyon.

La dissolution de la société ayant été décidée, ensuite de la vente de l'usine à Mad. **R. Godet,** qui en continue l'exploitation, les créanciers et toute personne ayant un compte à fournir sont invités à produire leurs prétentions au plus vite à l'un des soussignés.

Nyon, le 26 mars 1904.

Pour le conseil d'administration:

(760,) *Le président:* **S. Vistnand.** *Le secrétaire:* **Ad. Dupraz,** not.

Waschanstalt Zürich A.-G.,
ZÜRICH II.

Ordentliche Generalversammlung

der Herren Aktionäre,

Freitag, den 22. April 1904, vormittags 10 Uhr,
im Bureau der Gesellschaft

Traktanden:

1) Abnahme der Jahresrechnung pro 1903.
2) Wahlen. (807;)
3) Vermehrung des Aktienkapitales.
4) Eventuelle Genehmigung eines Kaufvertrages.

Die Rechnung liegt vom 11. April a. c. an, den Herren Aktionären zur Einsicht, in unserem Bureau auf.

Zürich II, den 2. April 1904.

Der Verwaltungsrat.

Allgem. Calcium-Carbid-Genossenschaft m. b. H.
in **Zürich.**

Dividendenzahlung.

Laut Beschluss der heute abgehaltenen ordentlichen Generalversammlung wurde die Dividende pro 1903 auf Antrag des Vorstandes mit **Fr. 20 per Anteilschein** festgesetzt. (813;)

Die Auszahlung erfolgt vom **31. März** an gegen Einlieferung des **Coupons Nr. 1** bei allen Kassen der Schweizerischen Volksbank, sowie bei unserem Bureau in Gurtnellen.

Gurtnellen, den 29. März 1904.

Die Direktion.

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT à Berne.